

ACT1234

de Ersatzteilliste

fr Liste de recambio

en Spare part list

es Lista de piezas por separado

Date	Product	Editor	Modification
12/09/2019	All	Delmonte	New

Product history

Bezeichnung Designation Dénomination Designación	Bestellnummer Partnumber Référence Núm.depedido	Gefertigt von Production since fabrication de fabricación de	Gefertigt bis produced until fabrication fabricación	Ersatzteilpflicht bis Service part obligation Obligation de pièce de rechange Obligación de disp. de piezas de recambio	Bemerkungen Notes Notes Notas
ACT1234	SP00101175	2014-06			for R134a and R1234yf
ACT1234	SP00101176	2014-06			-SFK for R134a and R1234yf

Classification, Intervals and additional notes

Class	----- de -----	----- en -----	----- fr -----	----- es -----	----- it -----
●	Verschleißteil: Definition: Zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist kleiner als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall nicht mehr funktionsfähig oder sicherer Einsatz des Produktes nicht mehr gewährleistet - Verminderte Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile im lokalem Lager zu bevorraten. Hinweis: Der Verschleiß und das Wartungsintervall sind abhängig von: - der Einsatzzeit - Art und Häufigkeit der Verwendung - Alter der Maschine	Wearing part: Definition: The expected lifetime of the part is shorter than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, no longer functional or safe use of product no longer guaranteed - Reduced warranty - We recommend stocking these replacement parts in the local warehouse. Note: Wear and the maintenance interval depend on: - Usage time - Nature and frequency of use - Age of machine	Pièce d'usure : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est inférieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Plus en ordre de marche en cas de panne ou utilisation sûre du produit plus garantie - Garantie réduite - Nous conseillons d'avoir ces pièces de rechange en réserve dans un entrepôt local. Remarque : L'usure et l'intervalle d'entretien dépendent des facteurs suivants : - durée d'utilisation - nature et fréquence de l'utilisation - âge de la machine	Pieza de desgaste: Definición: La vida útil esperada de la pieza es menor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería ya no está en condiciones de funcionar o el uso seguro del producto ya no se garantiza - Garantía reducida - Se recomienda almacenar esas piezas de recambio en un almacén local. Nota: El desgaste y el intervalo de mantenimiento dependen: - del tiempo de servicio - del tipo y frecuencia de uso - de la edad de la máquina	Parte soggetta a usura: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è inferiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto non è più in grado di funzionare oppure non ne è più garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia ridotta - Consigliamo di tenere una scorta di questi ricambi nel magazzino ocale. Avvertenza: l'usura e l'intervallo di manutenzione dipendono da: - tempo operativo - tipo e frequenza dell'impiego - età della macchina
ⓘ	Funktionsteil: Definition: Die zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist gleich oder größer als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall nicht mehr funktionsfähig oder sicherer Einsatz des Produktes nicht mehr gewährleistet - Standard Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile im lokalem Lager zu bevorraten.	Function part: Definition: The expected lifetime of the part is the same as or longer than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, no longer functional or safe use of product no longer guaranteed - Standard warranty - We recommend stocking these parts in the local warehouse.	Pièce fonctionnelle : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est égale ou supérieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Plus en ordre de marche en cas de panne ou utilisation sûre du produit plus garantie - Garantie standard - Nous conseillons d'avoir ces pièces de rechange en réserve dans un entrepôt local.	Pieza funcional: Definición: La vida útil esperada de la pieza es igual o mayor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería ya no está en ndiciones de funcionar o el uso seguro del producto ya no se garantiza - Garantía estándar - Se recomienda almacenar esas piezas de recambio en un almacén local.	Parte funzionale: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è uguale o superiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto non è più in grado di funzionare oppure non ne è più garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia standard - Consigliamo di tenere una scorta di questi ricambi nel magazzino locale.
○	Nicht-Funktionsteil: Definition: Die zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist gleich oder größer als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall weiterhin funktionsfähig und ein sicherer Einsatz des Produktes ist gewährleistet - Standard Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile bei einem Bedarf über das Zentrallager zu bestellen.	Non-function part: Definition: The expected lifetime of the part is the same as or longer than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, still functional and safe use of the product is guaranteed - Standard warranty - We recommend ordering these replacement parts as required via the central warehouse.	Pièce non fonctionnelle : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est égale ou supérieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Toujours en ordre de marche en cas de panne et utilisation sûre du produit garantie - Garantie standard - Nous recommandons de commander ces pièces de rechange au besoin par le biais de l'entrepôt central.	Pieza no funcional: Definición: La vida útil esperada de la pieza es igual o mayor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería aún en condiciones de funcionar y el uso seguro del producto se garantiza - Garantía estándar - Se recomienda pedir esas piezas de recambio al almacén central, en caso de necesidad.	Parte non funzionale: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è uguale o superiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto continua ad essere in grado di funzionare e ne rimane garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia standard - Consigliamo di ordinare questi ricambi in caso di necessità attraverso il magazzino centrale.
Interval	Wartungsintervall des Verschleißteiles	Maintenance interval for wearing part	Intervalle d'entretien de la pièce d'usure	Intervalo de mantenimiento de la pieza de desgaste	Intervallo di manutenzione della parte soggetta a usura
h	Stunden	hours	heures	Horas	ore
d	Tage	days	jours	Días	giorni
m	Monate	month	mois	Meses	mesi
cy	Zyklen	cycles	cycles	Ciclos	cicli
-	ohne definiertes Wartungsintervall	No defined maintenance interval	pas d'intervalle d'entretien défini	Sin intervalo de mantenimiento definido	senza intervallo di manutenzione definito
Customer	Austausch des Teiles durch den Kunden (Werkstatt)	Replacement of part by customer (workshop)	Remplacement de la pièce par le client (atelier)	Sustitución de la pieza por el cliente (taller)	La sostituzione del componente da parte del cliente (officina)
-	ist nicht erlaubt.	Not permissible.	pas autorisé	no está permitida.	non è ammessa.
x	ist erlaubt (Diese Ersatzteile sind auch in der Betriebsanleitung aufgeführt)	Permissible (these replacement parts are also listed in the operating instructions)	autorisé (ces pièces de rechange sont également indiquées dans la notice)	está permitida (estas piezas de recambio también se indican en las instrucciones de	è ammessa (questi ricambi sono riportati anche nelle istruzioni d'uso)
Part-number	Bestellnummer des Ersatzteiles oder Verweis auf ein Standardteil	Order number of replacement part or reference to standard part	Référence de commande de la pièce de rechange ou signalement de pièce normalisée	Número de pedido de la pieza de recambio o nota sobre la pieza normalizada	Codice di ordinazione del ricambio o avvertenza sul componente unificato
Normpart	Normteil: Ersatzteile, die normalerweise über unterschiedliche Kanäle bezogen werden können wie z. B. Schrauben, Muttern, O-Ringe, Tintenpatronen. Alle 3 Ersatzteil-Kategorien (siehe Class) sind möglich	Normpart (Standard part): Replacement parts which can normally be obtained through various channels e.g. bolts, nuts, O-rings, ink cartridges. All 3 replacement part categories (refer to Class) are possible	Pièce normalisée : Pièces de rechange qui peuvent normalement être obtenues par le biais de différents canaux, par ex. les vis, écrous, joints toriques, cartouches d'encre. Les 3 catégories de pièces de rechange (voir Class) sont possibles	Pieza normalizada: Piezas de recambio que se pueden adquirir normalmente a través de diferentes vías, p. ej., tornillos, tuercas, anillos de sección circular, cartuchos de tinta. Las tres categorías de piezas de recambio (véase clase) son posibles.	Parte unificata (componente unificato): Si tratta di ricambi che in genere possono essere acquistati attraverso diversi canali, come ad es. viti, dadi, O-ring, cartucce di inchiostro. Sono possibili tutte e 3 le categorie di ricambi (vedi Class)

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
0	●	-	-	SP00101175	Spülsatz Flushing set ACT (mod. -3/-7/-8/X7/788/661/Andiamo)		
1	●	-	X	SP00100716	Tank Tank R1234YF 2.8L LIQUID RECEIVER	Réservoir Tanque	
2	●	-	X	SP00100146	Filtertrockner Filter dryer "FILTER PLD 052 MF 1/4" SAE"	Sécheur à filtre Secador de filtro	
3	●	-	X	SP00100700	Adapter Adapter RED HOSE 610 mm M12X1.5 F - 3/8"SAE F	Adaptateur Adaptador	
3a	●	-	X	SP00101106	Schlauch Hose 610mm M14x1.5 F - 3/8"SAE F rosso	Tuyau Manguera	
4	●	-	X	SP00100701	Schlauch Hose BLUE HOSE 2440 mm 3/8"SAE F - 3/8"SAE F	Tuyau Manguera	
5	●	-	X	SP00100019	Adapter Adapter LP QUICK COUPLER FOR EXTERNAL TANK (FOR R134a)	Adaptateur Adaptador	
6	●	-	X	SP00100145	Haltewinkel Holding Bracket FLUSHING KIT BRACKED	Piece D'angle Angulo De Fijacion	
7	●	-	X	SP00100704	Adapter Adapter ADAPTER 1234YF LS J639 MALE 7/16"-20UNF	Adaptateur Adaptador	
8	●	-	X	SP01100091	Kugelhahn Ball Cock 1/4"SAE MALE - 1/4"NPT MALE BALL VALVE	Boisseau de robinet grifo esférico	

350013-36_Dm

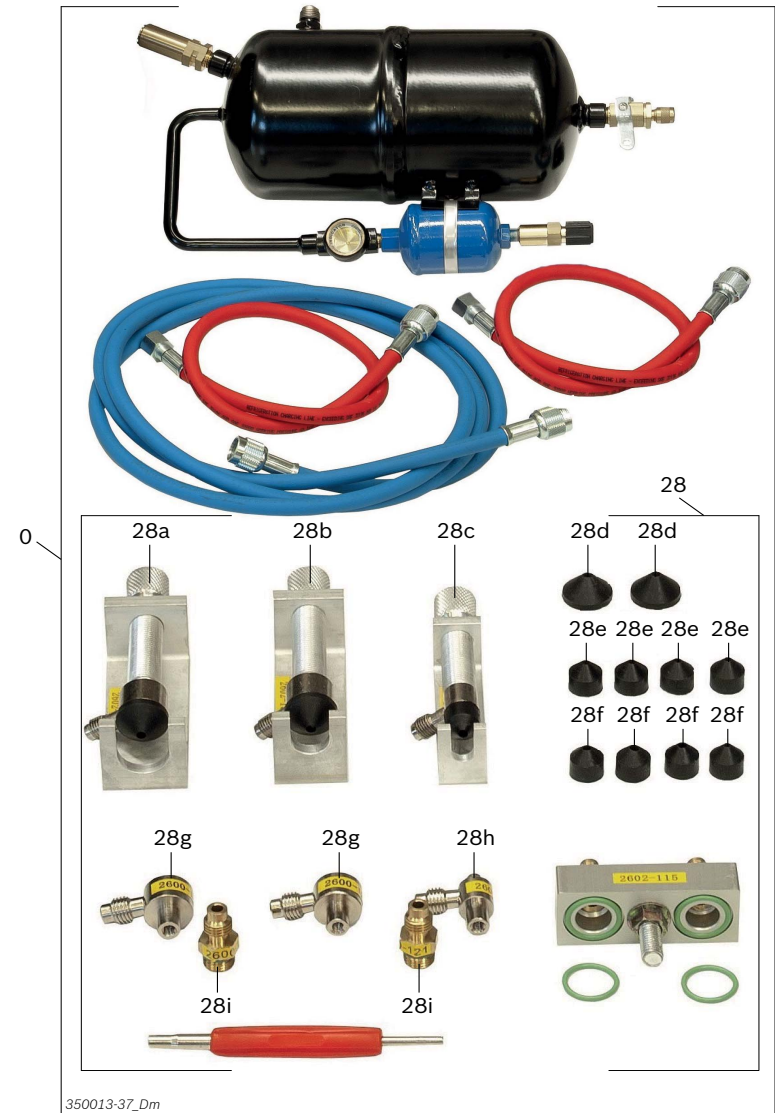
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
9	●	-	-	SP01100121	Sicherheitsventil Safety Valve VALVOLA SICUREZZA 25BAR 1/4 IN. NPTF	Soupepe De Surete Valvula De Seguridad	
10	⦿	-	X	SP00100279	Distanzbolzen Spacer Pin BRASS CAP W/GASKET 1/4"SAE FEM	Axe D'ecartement Perno Distanciador	
11	●	-	-	SP00100702	Anschlusstutzen Fitting BRASS FITTING 3/8"SAE M - 1/4"SAE F	Raccord Racor De Empalme	
12	⦿	-	X	SP00100585	Verschlussband Cover Band STRAP NORD MX 50 (DIAM 50-70)	Collier De Fermeture Banda De Cierre	
13	⦿	-	-	SP00100192	Haltewinkel Holding Bracket FLUSHING KIT METAL SHEET SPACER	Piece D'angle Angulo De Fijacion	
14	⦿	-	-	SP00100193	Platte Plate FLUSHING KIT COUPLING METAL SHEET	Plaque Placa	
15	⦿	-	X	SP00101380	Befestigungsbügel Mounting Bracket FLUSHING KIT BRACKET ANDIAMO	Etrier De Fixation Estribo De Fijacion	
16	⦿	-	X	SP00100207	Haltewinkel Holding Bracket FLUSHING KIT BRACKET AC1234YF	Piece D'angle Angulo De Fijacion	
17	●	-	X	SP00100129	Schlauch Hose 1/4 YELLOW HOSE	Tuyau Manguera	
18	●	-	X	SP00100147	Schlauch Hose RED HOSE 72" 1/4"SAE	Tuyau Manguera	



350013-36_Dm

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
19	●	-	-	SP00100136	Adapter	Adaptateur	
					Adapter	Adaptador	
					"ADAPTER 3/8"" F - 1/4"" SAE M"		
20	●	-	-	SP00100130	T-Stück	Raccord en T	
					T-Piece	Racor en T	
					"FITTING T 1/4""SAE"		
21	●	-	-	SP00100625	Verschraubung	Raccord A Vis	
					Threaded joint	Racor	
					L SHAPE FITTING 1/8M-1/4 SAE E1-4A		
22	●	-	-	SP00100671	Kugelventil	Soupape A Bille	
					Ball Valve	Valvula De Bola	
					"BALL VALVE 90° 1/8""-1/8"" 6720"		
23	⦿	-	X	SP00100635	Griff	Poignee	
					Handle	Asa/Manija	
					BLACK HANDLE VALVE ON PANEL		
24	⦿	-	X	SP00100160	Anschlusswinkel	Equerre De Connexion	
					Terminal Bracket	Escuadra De Conexion	
					HP VALVE RED KNOB		
25	⦿	-	-	SP00100133	Adapter	Adaptateur	
					Adapter	Adaptador	
					"FITTING 1/4""SAE - 1/8""NPT WITH CORE V		
26	⦿	-	-	SP00100611	Gewindereduzierstück	Embout De Reduction Filet	
					Reducer Fitting	Reduccion Roscada	
					"L" SHAPE FITTING 5020 1/8 AIGNEP		
27	⦿	-	-	SP00100610	Verschraubung	Raccord A Vis	
					Threaded joint	Racor	
					REDUCTION 2050 1/8 AIGNEP04A205088		

350013-36_Dm

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
0	●	-	-	SP00101176	Spülsatz Flushing set ACT1234-SFK		
28	●	-	SP00100734	Adapter-Set Adapter-Set ADAPTERS KIT B	Jeu D'adapteur Juego De Adaptador		
28a	●	-	X	SP00101317	Adapter Adapter UNIVERSAL ADAPTER #3A RK-6002	Adaptateur Adaptador	
28b	●	-	X	SP00101316	Adapter Adapter UNIVERSAL ADAPTER #2A RK-6001	Adaptateur Adaptador	
28c	●	-	X	SP00101315	Adapter Adapter UNIVERSAL ADAPTER #1A RK-6003	Adaptateur Adaptador	
28d	●	-	X	SP0F210025	Runddichtring O-Ring Seal SPARE RUBBER SEAL # 1 LARGE	Joint Torique D'etanchei Empaquetadura Anular	
28e	●	-	X	SP0F210026	Runddichtring O-Ring Seal SPARE RUBBER SEAL # 2 MEDIUM	Joint Torique D'etanchei Empaquetadura Anular	
28f	●	-	X	SP0F210027	Runddichtring O-Ring Seal SPARE RUBBER SEAL # 3 SMALL	Joint Torique D'etanchei Empaquetadura Anular	
28g	●	-	X	in work	Adapter Adapter SEAL MOUNT ADAPTER for 1/2" MALE HOSE CONNECTION	Adaptateur Adaptador	
28h	●	-	X	in work	Adapter Adapter SEAL MOUNT ADAPTER for 1/2" MALE HOSE CONNECTION	Adaptateur Adaptador	





Bosch Automotive Service Solutions s.r.l.

Robinair

Via Monte Aquila, 2

43124 Parma

ITALY

www.bosch.com

ac-support@robinair.com

1 689 973 486 - 2019-09-12